Porównanie tłumaczeń Łukasza 8:30

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Zapytał zaś go Jezus mówiąc jakie ci jest imię on zaś powiedział Legion gdyż demony liczne wszedł weszły w niego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jezus zaś zapytał go: Jak ci na imię? A on odpowiedział: Legion, gdyż weszło w niego wiele demonów. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zapytał zaś go Jezus: Jakie ci imię jest? On zaś powiedział: Legion, bo weszły\* demony liczne w niego. [[1]](#footnote-2)1) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Zapytał zaś go Jezus mówiąc jakie ci jest imię (on) zaś powiedział Legion gdyż demony liczne wszedł (weszły) w niego |

1. 1) Liczba pojedyncza. [↑](#footnote-ref-2)